FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 163
Enu 27

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 163 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 5 — {in / dans} la Ville joliette — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Anthime Lavallee — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Town, village or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See Instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as mill, factory, foundry, shop, "in office" above, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "au moulin", "à l'usine", "à la fonderie", "au magasin", "au bureau", "à la pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at all jobs, if more than one. / Heures de travail par semaine à tous les emplois, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of wages per hour when employed by the hour—Cents. / Taux de gain par heure à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance (sous-entendu) par année.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 per person 5 years of age and over, including Collegiate and University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de cinq ans et plus, y compris le collégial et l'université.	Blind. / Aveugle.	Insane. (Specify age at which insanity developed.) / Aliéné. (Spécifier l'âge auquel l'aliénation mentale s'est développée.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Laurion Marie	Delaunaudière 154	f	Epouse	m	Mai	1884	26	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	Aucun	Néant																						
		" Leopold	" " "	m	fils	le	Oct	1908	2	Que			Fr	Canadien	Catlh R	"	"																						
50	69	Maillé Joseph	" " 152	m	Chef	m	Avril	1867	54	Que			Fr	Canadien	Catlh R	Journalier	Néant				Corporation	44		60		240			8.40	52	5.80		mon mon	fr				
		" Alice	" " "	f	Epouse	m	Octobre	1860	60	Que			Fr	Canadien	Catlh R	Aucun	Néant													5.20	40	24.00		oui oui	fr				
51	70	Lachapelle Louis	" " 150	m	Chef	m	Mai	1829	82	Que			Fr	Canadien	Catlh R	Rentier	Néant																	non non	fr				
		" Carmelia	" "	f	Epouse	m	Mai	1830	45	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	Aucun	Néant																	non non	fr				
		" Oscar	" "	m	fils	le	Juin	1878	32	Que			Fr	Canadien	Catlh R	Machiniste	6-6-34			aucun	fonderie	52		60		700							oui oui	fr				
52	71	Pelletier Fedger	" " 148	m	Chef	m	Sept	1870	40	Que			Fr	Canadien	Catlh R	Boulanger	2-6-24			aucun	Boulangerie	52		60		480							oui oui	fr				
		" Marie	" "	f	Epouse	m	Mars	1880	31	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	Aucun	Néant																	oui oui	fr				
		" Rosario	" "	m	fils	le	Janv	1900	11	Que			Fr	Canadien	Catlh R	"	"																10	oui oui	fr				
		Agaie	" "	m	fils	le	Dec	1902	8	Que			Fr	Canadien	Catlh R	"	"																10	oui oui	fr				
		" Victor	" "	m	fils	le	Janv	1905	6	Que			Fr	Canadien	Catlh R	"	"																10	oui oui	fr				
		" Paul	" "	m	fils	le	Janvier	1910	1	Que			Fr	Canadien	Catlh R	"	"																						
		" Henriette	" "	f	Fille	le	Mai	1869	71	Que			Fr	Canadien	Catlh R	"	"																	mon non	fr				
53	72	Bernard Lion	" 146	m	Chef	m	Avril	1857	54	Que			Fr	Canadien	Catlh R	Journalier	3-9-66			aucun	Compagnie	30		60		225							non non	fr				
		" Virginie	" "	f	Epouse	m	Mai	1851	60	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	Aucun	Néant																	non non	fr				
		" Ovila	" "	m	fils	le	Avril	1885	26	Que			Fr	Canadien	Catlh R	Journalier	9-9-03			aucun		52		60		225							non non	fr				
54	73	Falardeau Pierre	" 144	m	Chef	m	Sept	1863	47	Que			Fr	Canadien	Catlh R	Journalier	8-9-39			aucun	Forge et charp	52		60		500			5.00	52	29.00		non non	fr				
		" Philomène	" 144	f	Epouse	m	Juin	1871	39	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	Aucun	Néant													1.20	48	5.20		oui oui	fr				
		" Corine	" "	f	fille	le	Dec	1891	18	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	"	"													7.00	15	18.20		oui oui	fr				
		" Rosana	" "	f	fille	le	Mars	1899	12	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	"	Néant													1.04	12	2.60		oui oui	fr				
		" Arthur	" "	m	fils	le	Sept	1900	10	Que			Fr	Canadien	Catlh R	"	Néant													1.04	10	2.60	10	oui oui	fr				
		" Lionel	" "	m	fils	le	Mars	1905	6	Que			Fr	Canadien	Catlh R	"	Néant													1.04	6	2.60	10	non non	fr				
		Provencal Andre	"	m	Beau fils	m	Nov	1890	20	Que			Fr	Canadien	Catlh R	Journalier	7-4-60			aucun	Manufacture	52		60		450			2.00	48	5.20		oui oui	fr				
		2 " Donna	" "	f	Belle fille	le	Janv	1896	15	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	Aucun	Néant													1.04	12	2.60		oui oui	fr				
55	74	Corriveau Pierre	" 142	m	Chef	m	Juillet	1877	33	Que			Fr	Canadien	Catlh R	Journalier	7-9-65			aucun	Manufacture	52		60		400							oui oui	fr				
		" Marie	" "	f	Epouse	m	Mars	1875	36	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	Aucun	Néant																	non non	fr				
		" Lucien	" "	m	fils	le	Sept	1908	2	Que			Fr	Canadien	Catlh R	"	"																						
		" Rozaire	" "	m	Frere	V	Avril	1838	73	Que			Fr	Canadien	Catlh R	"	Néant																	non non	fr				
56	75	Mondoux Alexis	" 140	m	Chef	m	Sept	1845	66	Que			Fr	Canadien	Catlh R	Journalier	5-9-10			aucun		52		60		450							oui oui	fr				
		" Adelaide	" "	f	Epouse	m	Avril	1847	64	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	Aucun	Néant																	non non	fr				
		" Emma	" "	f	Fille	le	Juin	1876	34	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	"	Néant																	non non	fr				
57	76	Sicard Pierre	" 138	m	Chef	m	Avril	1842	69	Que			Fr	Canadien	Catlh R	Cultivateur	11-9-66			aucun	Cultivateur	52		60		360			1.80	48	10.40		non non	fr				
		" Amelie	" "	f	Epouse	m	Janv	1848	63	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	Aucun	Néant																	non non	fr				
		" Alfred	" "	m	Fils	m	Janv	1878	33	Que			Fr	Canadien	Catlh R	Journalier	5-9-10			aucun	Moulin Scie	52		60		400			10.00	36	16.80		oui oui	fr				
		2 " Marie	" "	f	Petite fille	le	Fevrier	1902	9	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	Aucun	Néant													2.50	9	10.40	10	oui oui	fr				
57	77	Tessier Parmelia	" 134	f	Chef	V	Juin	1860	50	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	Femme cultivat	2-4-54			aucun	Femme cultivat	40		60		240			10.00	30	5.20		oui oui	fr				
		" Anne Marie	" "	f	fille	le	Dec	1890	20	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	Aucune	Néant																	oui oui	fr				
		" Alma	" "	f	fille	le	Nov	1893	17	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	Couturiere	22-6-86			aucun	Boutique	50		54		50							oui oui	fr				
		" Ida	" "	f	fille	le	Janvier	1898	13	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	Modiste	2-6-86			aucun		50		54		75							oui oui	fr				
		" Hermina	" "	f	fille	le	Nov	1893	17	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	Portiere	2-9-59			aucun	Commencante	40		10		100							oui oui	fr				
		" Joseph	" "	m	fils	le	Nov	1894	16	Que			Fr	Canadien	Catlh R	"	2-9-59			aucun	Epicier	52		60		72							oui oui	fr				
		" Alfred	" "	m	fils	le	Nov	1894	14	Que			Fr	Canadien	Catlh R	Aucun	Néant																10	oui oui	fr				
		" Charles	" "	m	fils	le	Mars	1899	12	Que			Fr	Canadien	Catlh R	"	Néant																10	oui oui	fr				
		Dora	" "	f	Fille	le	Fevrier	1898	13	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	"	Néant																10	oui oui	fr				
		" Juliette	" "	f	Fille	le	Avril	1901	10	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	"	Néant																10	oui oui	fr				
58	78	Dalbec Joseph	" 132	m	Chef	m	Dec	1886	24	Que			Fr	Canadien	Catlh R	Soldeur	2-6-10			aucun	Moulin Scie	52		60		600							oui oui	fr				
		" Albina	" "	f	Epouse	m	Janv	1888	23	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	Aucune	Néant																	oui oui	fr				
59	79	Tessier Arthur	" 130	m	Chef	m	Mai	1887	24	Que			Fr	Canadien	Catlh R	Meller	6-6-63			aucun	Boutique	52		60		600							oui oui	fr				
		" Anna	" "	f	Epouse	m	Avril	1894	17	Que			Fr	Canadienne	Catlh R	Aucune	Néant																	oui oui	fr				

20

1020 — 140.00